

2019

AÑA DI FAMIA Y
DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

ISLA(•)NLINE



Diaranson 23 October 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

ADMIRA Y CONSERVA
NOS NATURESA

OCTOBER 2019

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO



MINISTER EVELYN WEVER-CROES

PROME MINISTER DI ARUBA



Durante Energy Summit:

“HUNTO NOS DELINEA E FUTURO DI ENERGIA NA ARUBA, NO PA NOS, SINO PA NOS YIUNAN Y NAN YIUNAN”

Diaranson mainta a tuma luga na Renaissance Convention Center e Energy Summit en conexion cu e vision di Gabinete Wever-Croes riba e tema di energia. Gobierno di Aruba, desde cu a sinta, a cuminsa recalibra su maneho di energia. Esaki pasobra Aruba no tawatin niun vision cla. Gobierno anterior tawata promove un vision pa un pais liber di fossil fuel pa 2020, pero e maneho no tawata dirigi riba e vision aki, tampoco e stakeholders tawata alinea riba e vision ey. Pio ainda, a bin resulta cu algun di e companianan mas importante den logra e meta aki, no tawatin e vision aki pa Aruba ta liber di fossil fuel pa 2020. Den consulta cu stakeholders Gobierno di Aruba a yega na e conclusion cu e meta aki tawata irealistico, y nos mester re-calibra nos maneho.

Pa e motibo aki, a organisa e Energy Summit pa scucha di otro, y pa hunto delinea e metanan pa nos pais. Pa nos tin un maneho alinea, cu metanan cla, cu ta den cumplimiento mas tanto posibel cu palabracionnan internacional pero principalmente metanan realistico cu nos pais, nos companianan y principalmente nos pueblo por carga. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un discurso na unda el a elabora riba e vision di energia di Gabinete Wever-Croes.

Sector di energia ta importante pasobra e ta afecta henter nos pais. Algun ehempel di esaki ta: - Sector di energia ta afecta e cartera di nos hendenan

- Sector di energia ta afecta nos economia den su totalidad – y inflacion tin un impacto macro economico; importacion di fuel ta afecta nos balansa di pago, y pa e motibo ey tambe nos mester pone prioridad na e tema aki.

- Sector di energia ta afecta nos medio ambiente y e tin impacto riba cambio di clima.

Gobierno su maneho principal ta pa pone e ser humano central. P'esei mester tene cuenta cu tur e aspectonan aki ora cu ta recalibra e maneho di energia. Pues;



- E habilidad di nos hendenan pa por paga nesciesidadnan basico manera awa y coriente;
- E impacto di energia riba balansa di pago y reserva di divisas;
- Y e impacto riba cambio di clima.

Tambe, como parti di nos programacion di Gobernacion, Gobierno a adopta e “Sustainable Development Goals” di Nacionnan Uni; e asina yama “SDG’s”. Den SDG’s energia tambe tin un rol masha importante. Durante e summit, e comision di SDG Aruba a duna un presentacion amplio riba e tema aki. Durante e Asamblea di Nacionnan Uni na New York recientemente, Cambio di Clima tabata na e top di e agenda. Un cantidad di paisnan a comete nan mes pa yuda combati cambio di clima door di reduci nan emisionnan.

“Nos na Aruba no por keda atras. Desde 2018 nos ta papia riba e sector di energia y awor nos mester bin cu plannan concreto. Gobierno, como parti di su maneho, ta carga e responsabilidad pa esaki pero nos no kier haci’e nos so, nos a dicidi cu nos ta haci’e huntu cu boso. P’esei nos a convoca e Energy Summit aki”, tawata palabranan di clausura di e discurso cu Prome Minister a dirigi na esnan presente na e Energy Summit diaranson mainta.

Continuacion Pagina 2

For di e summit aki, for di banda di Gobierno a duna direccion riba e desaroyo cu Gobierno kier mira pa locual ta trata Aruba su sector di energia. Cu e summit aki Gobierno kier logra defini metanan concreto di e vision di energia di nos pais cu tur ta para nan tras, y e plannan concreto pa logra esaki. Despues Gobierno lo presenta e vision y plannan na Parlamento y na comunidad, local y internacional.

“Energia no ta algo solamente di nos companianan di utilidad. E ta algo di henter comunidad. P’ese y mi ta urgi pa hunto nos delinea e futuro di energia na Aruba, no pa nos, sino pa nos yiunan y nan yiunan”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.





GOBIERNO DI ARUBA

MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente



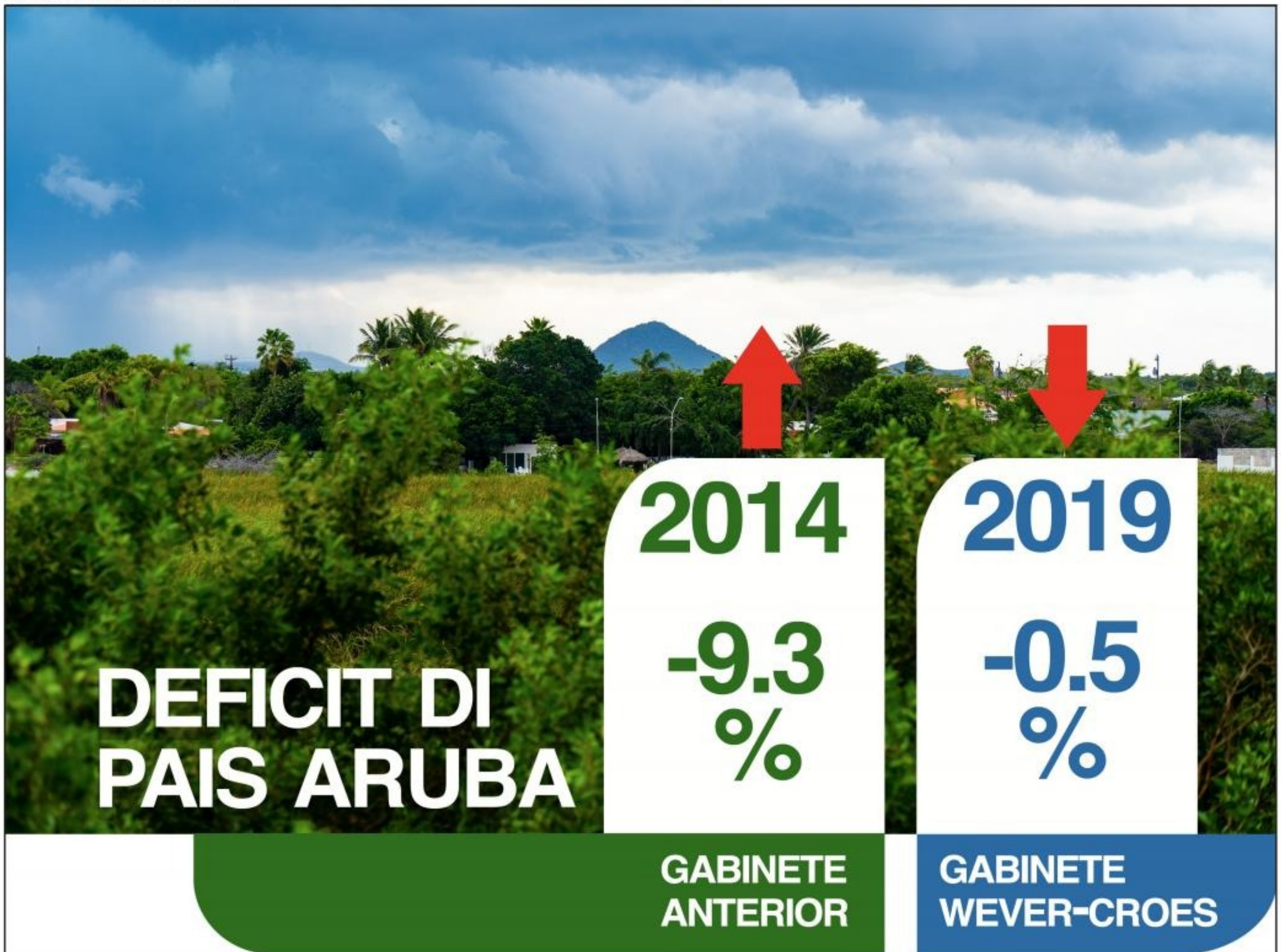
MANEHO DI PARKE MARINO OFICIALMENTE TRASPASA PA PARKE NACIONAL ARUBA

Diaranson 23 di october oficialmente Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a haci entrega di e decreto nacional cu ta traspasa e Parke Marino su maneho pa Parke Nacional Aruba. Esaki ta encera cu den e proceso cu a tuma luga durante e ultimo lunanan, a consulta cu comunidad y varios stakeholder (usuarianan, piscadonan, companianan di deporte acuatico etc.). Pa poco poco por a crea un plan di maneho.

Importante den esaki tabata pa e plan di maneho cu ta wordo ehecuta ta uno flexibel y vigente pa un periodo relativamente cortico (dos aña). Pakico? Pasobra a pesar cu tabatin envolvimento grandi di comunidad pa por a prepara e plan aki, ta consciente tambe cu lo tin mas interaccion cu lo tuma luga considerando cu e ta algo nobo cu ta keda introduci y su importancia. Pues ta laga espacio pa por trece mas adaptacion riba e plan, pa despues traha riba uno pa largo plaso (cinco of dies aña). E plan di maneho cu lo ehecuta, ta enfoca riba conscientisacion na comunidad di locual kier logra, kico kier proteha y con pa haci esaki hunto.

Minister Oduber ta gradici cada persona, organisacion, stakeholders, GOs, y NGOs cu a traha hunto pa realisa e momento aki.





2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | **2018 | 2019**

NA 2014 E DEFICIT TAWATA -9.3% DI GDP,
AWOR E TA -0.5% Y NOS TA NA CAMINDA PA UN
BALANCED BUDGET.

PASONAN GRANDI DEN CORTO TEMPO!

#huntopaaruba



MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura



Minister Ruiz-Maduro durante e reunion a logra cu pa e aña fiscal aki ainda IMF LO HACI UN DIAGNOSTICO DI PORTFOLIO DI DEBE Y YUDA TRAHA UN PLAN INTEGRAL PA E MANEHO DI DEBE PA ARUBA

Riba su agenda tambe minister Ruiz-Maduro hunto cu ehecutivonan di Banco Central di Aruba a reuni cu e 'Monetary and Capital Markets Department' di IMF riba e maneho di debe di Pais Aruba. E debe di Pais Aruba ta uno grandi y pesey nos mester tin un plan con nos ta bay atende cu esaki den termino medio y largo pa asina e debe halto aki no sigui afecta e credibilidad financiero di Aruba y specialmente e bienestar di nos Pueblo.

E mandatario di Finansa ta contento di por anuncia cu a logra pa IMF e aña fiscal aki ainda asisti Aruba den un diagnostico di nos portfolio di debe y tambe pa nan yuda nos pa traha un plan integral pa e maneho di debe di Pais Aruba e tempo nos dilanti. Un plan asina sigur lo contribui na e credibilidad financiero di nos Pais y na bienestar di Pueblo di Aruba.



DIANAN 28 TE CU 30 DI OKTOBER PROXIMO BANCO MUNDIAL LO TA NA ARUBA RIBA NAN FACTFINDING MISSION RIBA COST OF DOING BUSINESS

Durante su reunionnan na Washington relaciona cu e annual meetings di IMF y World Bank na Washington Minister Ruiz-Maduro a reuni tambe cu Banco Mundial riba nan 'factfinding mission' na Aruba diana 28 te cu 30 di oktober proximo riba 'cost of doing business' na Pais Aruba.

Esaki lo ta un analisis preliminar cu lo wordo sigui pa uno mas avansa den cual lo compara Aruba su costo di haci negoshi cu otro 90 Pais na mundo. E mision aki lo indica kico por wordo haci pa elimina 'red tape' pa asina por reduci gasto pa haci negoshi.



MINISTER RUIZ-MADURO A REUNI CU BANCO MUNDIAL



Minister Ruiz-Maduro a reuni ademas cu sr. Koen Davidse kende ta un director ehecutivo di Banco Mundial cu ta representa, entre otro, e interesnan di Reino na World Bank. E mandatario a repasa e trabounan cu Banco Mundial ta yudando Aruba cune y e posibilidadnan pa por sigui ricibi mas ayudo tecnico.

E mandatario a reuni tambe cu sr. Richard Doornbosch kende ta Alternate Executive Director na IMF y ta atende cu e asuntonan di e Paisnan den Reino Hulandes na IMF. A conbersa riba trabounan cu IMF ta asisti Aruba cune riba e tereno fiscal y a gradici pa e asistencia tecnico cu pronto Aruba ta bay haya riba 'Wage Bill,' 'Government Financial Statistics' y 'Debt Management.'

OCTOBER

**DIAGNOSTICO
TREMPAN
TA SALBA BIDA**

Luna di Conscientisacion di Cancer na Pecho



Minister di Finansa,
Asuntonan Economico y Cultura



MINISTER GLENBERT F. CROES

MINISTER di Asunto Social y Labor

***Minister Glenbert Croes:* FORMACION SOCIAL - SVT TA CONTINUA FEBRUARI 2020**



Recientemente Minister Glenbert Croes a reuni cu Luitenant Kolonel Sr. van Beekhuizen riba entre otro e continuacion di SVT - Formacion Social specialmente pa nos hobennan. E proximo trayecto ta continua februari 2020 y por cuminsa inscribi di awor caba.

Inicialmente Formacion Social tabata concentra solamente riba hobennan cu no a termina un scol secundario y cu ta desea un di dos oportunidad real den bida. Den transcurso di tempo e mandatario a encontra cu tin basta hoben cu por ehempel tin diploma di MAVO pero cu asina mes no por haya trabou. Pues riba iniciativa di e mandatario y cu aprobacion di Luitenant Kolonel Sr. van Beekhuizen y Luitenant Sr. Kelly di Marina y

Arumil respectivamente, pa 2020 e hobennan aki tambe por inscribi y pasa e proceso di transformacion personal den SVT. Y e hobennan cu tin un diploma secundario tin e oportunidad di por uni nan mes na Arumil asina cu nan caba cu e trayecto, semper y cuando ta cumpli cu tur e exigencia- y rekisitonan.

Conhuntamente cu Marina y Arumil ta trahando riba un trayecto di formacion social similar pero cu enfoke riba mucha muhe. Ora cu esaki ta asina leu lo haci e anuncio oficial den prensa.

Di awor caba por inscribi. Cantidad di participante ta limita. Acerca Jessica Ras di awor caba na number di telefon 522.5352 of via email info.formacionsocial@gmail.com.



FORMACION SOCIAL

TRAYECTO LO CUMINSA
25 februari 2020

INSCRIBI AWO!

Bo oportunidad pa haci un cambio positivo den bida



GOBIERNO DI ARUBA



UNDA MI POR INSCRIBI?

Oficina di Formacion Social
Marinierskazerne Savaneta
Bureau Sociale Vorming
Tel: 522-5352
Sra. Jessica Ras
info.formacionsocial@gmail.com

KI DIA MI POR INSCRIBI?

AWO CABA

FORMACION SOCIAL TA ALGO PA BO?

Bo ta un hoben masculino entre 18 y 24 aña?
Bo no a termina un scol secundario?
Bo kier mehora bo oportunidad pa trabou?
Bo kier un cambio positivo den bo bida?
Bo a termina un scol secundario y ta sin trabou?



Bishita nos na: Formacion Social - SVT

GABINETE WEVER-CROES



MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

MINISTER DI HUSTICIA CU CAMBIO DI LEY PA ESUNNAN CU COMETE CRIMEN CONTRA MENOR



Na luna di Augustus Minister di Husticia mr. Andin Bikker den un conferencia di prensa a bisa cu den su maneho e lo bin cu strafnan rigido contra integridad di menor esta "zedendelichten". Na juli ultimo a manda Raad van Advies un propuesta di ley caminda ta aumenta castigonan maximo riba diferente "zedendelichten".

Minister Bikker como un legislado a señala cu tipo di

comportacion asina ta inacceptabel. Tambe ta bay kita e verjaaringstermijn esta cu crimennan di e indole aki no por caduca. Minister Bikker tambe a trece dilanti cu ta bin cu cierto cambio den e ley actual unda e ta haya conseho pa laga un prizonero bay y despues ta resulta cu ta un persona cu a comete crimen contra menor. Cu e ley actual Minister Bikker no tin espacio pa desvia di e conseho cu ta bin di Central College van Reclassering. Ta cambiando e ley pasobra na final di dia ta Minister di Husticia ta politicamente responsabel. Cu e cambio di ley, Minister por nenga libertad di e persona pasobra e por bay tin un impacto riba comunidad.

Den Parlamento na 2010 Minister Bikker tabata miembro di un comision caminda a traha riba recomendacion y esaki tambe tabata un di e recomendacionnan. Na 2016 dos presidente di e comisionnan un "join comision" di otro signatura, a constata cu e Minister anterior di Husticia no a haci net nada cu e recomendacion di 2010. Tambe e miembronan di e comision a constata cu di 2013 bin ariba, denuncia di e crimennan aki a aumenta. Den apenas un aña y nuebe luna, Minister Bikker ta yega Parlamento pa haci cambio specifico riba e tema aki y ta duna contenido na e rapport di 2010 y na esun di 2016 cu ta cosnan cu e Minister anterior no a haci.



DECANO SRA. GOUDAPPEL CERCA MINISTER BIKKER

Minister di Husticia mr. Andin Bikker diaranzon atardi a haya bishita y cera conoci cu Sra. F. Goudappel, Decano di UvC Wetgevingsacademie. Presente tambe na e ocasion aki tabata Sr. Herman Fransen di Bureau di Husticia.



TRAFICO

Semper desvia na momento cu un caminda publico ta cera. No haci kaweta of stroba, nos agentenan policial ta eherciendo nan investigacion of e otro unidad manera ambulance, brandweer ta ocupa salbando un bida di un person.
Un mensahe di bo amigo, pa nos comunidad.



SEGURIDAD

DESVIACION DI TRAFICO



CAMINDA CERA
Polis cu zwaailicht y sirena.

DESVIA Y TUMA OTRO DIRECCION
No purba di pasa.

Bo ta stroba un investigacion
Of pone bida di e polisnan na peliger







SERVICIO • INTEGRIDAD • SEGURIDAD







MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL A RICIBI SHAMIRA RAPHAËLA PA CU SU “GOUDEN KALF”

Shamira Raphaëla a haci un bishita di cortesia awe diaranson 23 di october na Arubahuis riba invitacion di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril. Shamira recientemente a ricibi un “Gouden Kalf” pa su documentario “Daddy And The Warlord”. E “Gouden Kalf” ta e premiacion di Hulanda pa cinematografia, compara cu e Oscar na Hollywood.

Den e documentario “Daddy And The Warlord” “periodista Clarice Gargard – hunto cu director di cine Shamira Raphaëla – a cuminsa un buscada riba e cara real di Clarice su tata, cu pa añanan a traha pa e regimen cruel di Charles Taylor, ex presidente di Liberia, Africa.

Minister Besaril a felicita den nomber di Gobierno di Aruba, staf y personal di Arubahuis Shamira cu su premio. ‘Aruba ta hopi orguyoso di bo. Nos ta desea Shamira hopi exito cu su carera den e mundo cinematografico y cu sigur nos por spera hopi produccion bunita dje den futuro,’ asina Mi-nister Besaril a bisa.



PROF. HIRSCH BALLIN CU BISHITA DI CORTESIA NA MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL

Recientemente prof. dr. Ernst Hirsch Ballin a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril. Tambe presente na e ocasion aki tabata director a.i. di Arubahuis mr. Glenn Ling.

Den e encuentro aki cu prof. Hirsch Ballin a intercambia ideanan ariba diferente temanan manera: e relacion entre paisnan den Reino, y entre paisnan di Caribe Hulandes cu Hulanda; e Statuut di Rei-no Hulandes y su valor. Tambe a papia riba e situacion di e islanan cu ta pertenece na OCTA, cu ta e organisacion di paisnan y teritorionan pafor di e continente Europeo (LGO's: Landen en gebieden overzee) pero cu tin un relacion estatal cu un pais miembro di Union Europeo den nos caso Hulanda.



october
luna di
conscientisacion di
cancer di pecho

E miho proteccion
ta **deteccion** na tempo!



IMMERSE

INNOVATION WEEK •

MONDAY

Smart Cities & Emerging Technologies Workshop

DELOITTE DIGITAL

Smart Cities, and how the emerging technologies tie into the SDGs for 2030.

Find out WHY: The key to successful innovation

EDUMAX

An interactive workshop helping leaders and individuals at every level understand why customers make the choices they do.

TUESDAY

THE TRANSFORMATION OF HR

GAMMA IT SOLUTIONS

A presentation on how digitalization and new software can impact the future of HR management.

VIDEOMAPPING SESSION

ELITIE PRODUCTIONS

An interactive workshop on the projection technique used to turn objects, often irregularly shaped, into a display surface for projection.

FRIDAY

TIMEBAG CULTURAL

ARUBA ISLAND TAKEOVER

Learn more about digital art from international digital artists.

FROM COLLEGE TO CAREER

DANIEL BOTERO - ARUBA ISLAND TAKEOVER

From college to career! How to jumpstart your career after college.



GOBIERNO DI *ARUBA*

*UN
Feliz Dia*

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD